00
002950

Timer Visual
Timer Visuell

GB Operating Instructions
D Bedienungsanleitung
F Mode d'emploi
E Instrucciones de uso
NL Gebruiksaanwijzing
I Istruzioni per l'uso
PL Instrukcja obsługi
TR Kullanma kılavuzu
Használati útmutató H
Manual de utilizare RO
Návod k použití CZ
Návod na použitie SK
Manual de instruções P
Bruksanvisning S
Посібник користувача RUS
Работна инструкция BG
Οδηγίες χρήσης GR
Käyttöohje FIN

GB Operating instruction

1. Controls and displays

1. Mode button (volume modes)
2. S/S button (Start, Stop, Reset time, Change Function)
3. Rotary dial (set time)

2. Safety instructions

- Protect the product from dirt, moisture and overheating and use it in dry rooms only.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave it to
- Any maintenance work must be carried out by the appropriate qualified personnel.
- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Use the product only for the intended purpose.
- Do not use the product in the immediate vicinity of heaters, other heat sources or in direct sunlight.
- Do not use the product in areas in which electronic products are not permitted.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.
- Dispose of packaging material immediately in accordance with the locally applicable regulations.
- Do not operate the product outside the power limits given in the specifications.
- As with all electrical products, this device should be kept out of the reach of children.
- Only use the article under moderate climatic conditions.
- Use the product only for the intended purpose.

Warning - Batteries

- It is essential to observe the correct polarity (labelling + and -) of the
- Insert the batteries accordingly. Failure to do so could result in the batteries leaking or exploding.
- Only use batteries (or rechargeable batteries) that match the specified type.
- Before you insert the batteries, clean the battery contacts and the polarity contacts.
- Do not allow children to change batteries without supervision.
- Do not mix old and new batteries, or batteries of different types or from different manufacturers.
- Remove the batteries from products that are not being used for an extended period (unless these are being kept for an emergency).
- Do not short-circuit batteries.
- Do not charge batteries.
- Do not burn batteries.
- Keep batteries out of the reach of children.

Warning - Batteries

- Never open, damage or swallow batteries or allow them to enter the environment. They can contain toxic, environmentally harmful heavy metals.
- Remove spent batteries from the product and dispose of them without delay.
- Avoid storing, charging and using in extreme temperatures and at extremely low atmospheric pressures (such as at high altitudes).

3. Start-up and operation

3.1 Inserting / changing the batteries

- Open the battery compartment and remove the old batteries if necessary.
- Insert two new AA batteries with the correct polarity.
- Then close the battery compartment cover again.

3.2 Timer

- Countdown function (count down from a specific time to 0)
- Press and hold the Pressure S/S button for approx. 2 seconds. The minute display starts to flash. Use the dial to set the desired duration (1-59 min) and confirm your selection by pressing the S/S button.
- The seconds display starts to flash. Repeat the process for the seconds hand.
- The time range is shown with a black remaining time indicator and digits in the display. Rotate clockwise to increase the value; rotate anticlockwise to decrease it; Turn clockwise to increase it by 1 min per notch.

3.3 Stopwatch

- Count-up function (count from 0 to a specific time)
- Press the S/S button briefly to start counting.
- To stop, press the S/S button again.

3.4 Reset time / Change Function

- Press and hold the S/S button for approx. 2 seconds until 00:00 appears on the display.

3.5 Volume modes

- Press the Mode button to set the desired Loudness full speed mode.
- Vibration = , Silent = ,
  Alarm = ,
  Vibration + Alarm = +

4. Warranty disclaimer

Hama GmbH & Co KG accepts no liability or warranty for damage resulting from improper installation, mounting and use of the product or failure to observe the operating instructions and/or safety instructions.

5. Technical data

Power supply: 2x AA Mignon

D Bedienungsanleitung

1. Bedienungselemente und Anzeigen

1. Mode-Taste (Lautstärke Modi)
2. S/S-Taste (Start, Stopp, Zeit zurücksetzen, Funktion wechseln)
3. Drehrad (Zeit einstellen)

2. Sicherheitshinweise

- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Räumen.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie
- jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.
- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung, anderer Hitzequellen oder in direkter Sonneneinstrahlung.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen elektronische Produkte nicht erlaubt sind.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren Sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Dieses Produkt gehört, wie alle elektrischen Produkte, nicht in Kinderhände!
- Verwenden Sie den Artikel nur unter moderaten klimatischen Bedingungen.
- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck.

Warnung – Batterien

- Beachten Sie unbedingt die korrekte Polarität (Beschriftung + und -) der
- Batterien und legen Sie diese entsprechend ein. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr des Auslaufens oder einer Explosion der Batterien.
- Verwenden Sie ausschließlich Akkus (oder Batterien), die dem angegebenen Typ entsprechen.
- Reinigen Sie vor dem Einlegen der Batterien die Batteriekontakte und die Gegenkontakte.
- Gestatten Sie Kindern nicht ohne Aufsicht das Wechseln von Batterien.
- Mischen Sie alte und neue Batterien nicht, sowie Batterien unterschiedlichen Typs oder Herstellers.
- Entfernen Sie Batterien aus Produkten, die längere Zeit nicht benutzt werden (außer diese werden für einen Notfall bereitgehalten).
- Schließen Sie die Batterien nicht kurz.
- Laden Sie Batterien nicht.
- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Batterien nie öffnen, beschädigen, verschlucken oder in die Umwelt gelangen lassen. Sie können giftige und umweltschädliche Schwermetalle enthalten.
- Entfernen und entsorgen Sie verbrauchte Batterien unverzüglich aus dem Produkt.
- Vermeiden Sie Lagerung, Laden und Benutzung bei extremen Temperaturen und extrem niedrigem Luftdruck (wie z.B. in großen Höhen).

3. Inbetriebnahme und Betrieb

3.1 Batterien einlegen/wechseln

- Öffnen Sie das Batteriefach und entfernen Sie ggf. die gebrauchten Batterien.
- Legen Sie zwei neue AA-Batterien polrichtig ein.
- Schließen Sie die Batteriefachabdeckung wieder.

3.2 Timer

- Countdown-Funktion (von einer bestimmten Zeit bis 0 herunterzählen)
- Drücken und halten Sie die S/S-Taste für ca. 2 Sekunden. Die Minutenanzeige beginnt zu blinken. Stellen Sie mit dem Drehrad die gewünschte Zeitdauer ein (1-59 min) und bestätigen Sie die Auswahl durch Drücken der S/S-Taste.
- Die Sekundenanzeige beginnt zu blinken. Wiederholen Sie den Vorgang für die Sekunden.
- Der Zeitbereich wird mit einer schwarzen Restzeitanzeige und mit Ziffern im Display dargestellt. Durch Drehen im Uhrzeigersinn wird der Wert erhöht, durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn wird er verringert (1 min /Strich).

3.3 Stoppuhr

- Countup-Funktion (von 0 bis zu einer bestimmten Zeit zählen)
- Drücken Sie kurz die S/S-Taste, um mit dem Zählen zu beginnen.
- Zum Stoppen drücken Sie erneut die S/S-Taste.

3.4 Zeit zurücksetzen / Funktion wechseln

- Drücken und halten Sie die S/S-Taste für ca. 2 Sekunden bis auf dem Display 00:00 erscheint.

3.5 Lautstärke-Modi

- Drücken Sie die Mode-Taste, um den gewünschten Lautstärke-Modus einzustellen.
- Vibration = , Lautlos = ,
  Alarm = ,
  Vibration + Alarm = +

4. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/ oder der Sicherheitshinweise resultieren.

5. Technische Daten

Stromversorgung: 2x AA Mignon

F Mode d'emploi

1. Éléments de commande et d'affichage

1. Touche Mode (modes de volume)
2. Touche S/S (démarrage, arrêt, réinitialisation de la durée, changement de fonction)
3. Molette (réglage de la durée)

2. Consignes de sécurité

- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des locaux secs.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- Ne tentez pas de réparer le produit vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Déléguez
- tous les travaux d'entretien à des techniciens qualifiés.
- Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.
- Ce produit est destiné à une utilisation domestique non commerciale.
- Utilisez le produit exclusivement conformément à sa destination.
- N'utilisez pas le produit à proximité immédiate d'un chauffage, d'autres sources de chaleur ou à la lumière directe du soleil.
- N'utilisez pas le produit dans des zones où les produits électroniques ne sont pas autorisés.
- N'apportez aucune modification au produit. Toute modification vous ferait perdre vos droits de garantie.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- N'utilisez pas le produit en dehors des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.
- Cet appareil, comme tout appareil électrique, doit être gardé hors de portée des enfants !
- Utilisez l'article dans des conditions climatiques modérées uniquement.
- Utilisez le produit exclusivement conformément à sa destination.

Avertissement - Piles

- Respectez impérativement la polarité correcte des piles (inscriptions + et -)
- lors de leur insertion. Risques d'écoulement et d'explosion des piles si tel n'est pas le cas.
- Utilisez exclusivement des batteries rechargeables (ou des piles) du type indiqué.
- Avant d'insérer les piles, nettoyez-en les contacts, ainsi que les contacts d'accouplement.
- N'autorisez pas des enfants à remplacer les piles d'un appareil sans surveillance.
- N'utilisez pas simultanément des piles usagées et des piles neuves ou des piles de différents types.
- Retirez les piles des produits que vous ne comptez pas utiliser pendant un certain temps (à l'exception de ceux qui peuvent être utilisés en cas d'urgence).
- Ne court-circuitez pas les piles.
- Ne tentez pas de recharger les piles.
- Ne jetez pas de piles au feu.
- Conservez les piles hors de portée des enfants.
- Ne tentez pas d'ouvrir les piles, faites attention à ne pas les endommager, les jeter dans l'environnement et à ce que des jeunes enfants ne les avalent pas. Les piles sont susceptibles de contenir des métaux lourds toxiques et nocifs pour l'environnement.
- Retirez les piles usagées immédiatement du produit et mettez-les au rebut immédiatement.
- Évitez le stockage, le chargement et l'utilisation du produit à des températures extrêmes et à des pressions atmosphériques extrêmement basses (comme en haute altitude par exemple).

3. Mise en service et fonctionnement

3.1 Insérer/changer les piles

- Ouvrez le compartiment des piles et retirez les piles usagées, le cas échéant.
- Insérez deux nouvelles piles AA en respectant la polarité.
- Refermez le couvercle du compartiment des piles.

3.2 Minuterie

- Fonction de minuterie à rebours (pour compter à rebours d'une durée donnée jusqu'à 0)
- Maintenez appuyée la touche S/S pendant environ 2 secondes. L'affichage des minutes se met à clignoter. Tournez la molette pour régler la durée souhaitée (1-59 min) et confirmez votre choix en appuyant sur la touche S/S.
- L'affichage des secondes commence à clignoter. Répétez l'opération pour les secondes.
- La plage horaire est représentée par un affichage noir de la durée restante et par des chiffres sur l'écran. En tournant dans le sens des aiguilles d'une montre, la valeur augmente ; dans le sens inverse, la valeur diminue (1 min par trait).

3.3 Chronomètre

- Fonction de minuterie croissante (pour compter de 0 à une durée donnée)
- Appuyez brièvement sur la touche S/S pour commencer à compter.
- Pour arrêter, appuyez à nouveau sur la touche S/S.

3.4 Réinitialiser la durée/changer de fonction

- Appuyez sur la touche S/S et maintenez-la enfoncée pendant environ 2 secondes jusqu'à ce que l'écran affiche 00:00.

3.5 Modes du volume

- Appuyez sur la touche Mode pour régler le mode de volume souhaité.
- Vibration = , Silencieux = ,
  Alarme = ,
  Vibration + Alarme = +

4. Exclusion de responsabilité

La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par le non-respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

5. Caractéristiques techniques

Alimentation en électricité : 2 x AA Mignon

E Instrucciones de uso

1. Elementos de control e indicadores

1. Botón de modo (modos de volumen)
2. Botón S/S (inicio, parada, restablecer la hora y cambio de función)
3. Rueda giratoria (ajustar la hora)

2. Indicaciones de seguridad

- Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el sobrecalentamiento y utilícelo solo en espacios secos.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- No intente mantener ni reparar el producto por cuenta propia. Encargue
- cualquier trabajo de mantenimiento al personal responsable y especializado.
- No abra el producto ni siga utilizándolo en caso de presentar daños.
- Este producto está previsto para usarlo en el ámbito privado y no comercial del hogar.
- Utilice el producto exclusivamente para el fin previsto.
- No utilice el producto junto a sistemas de calefacción, otras fuentes de calor ni expuesto a la luz solar directa.
- No utilice el producto en áreas donde no se permitan aparatos electrónicos.
- No realice cambios en el producto. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.
- Deseche el material de embalaje de conformidad con las normativas locales vigentes en materia de eliminación de deschos.
- No utilice el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
- Este producto, como todos los productos eléctricos, no debe estar en manos de los niños.
- Use el artículo únicamente cuando las condiciones climáticas sean moderadas.
- Utilice el producto exclusivamente para el fin previsto.

Advertencia sobre las pilas

- Es esencial que observe la polaridad correcta (etiquetado + y -) de las pilas
- y las inserte como corresponda. La no observación de lo anterior conlleva el riesgo de derrame o explosión de las pilas.
- Utilice exclusivamente baterías (o pilas) del tipo especificado.
- Antes de colocar las pilas, limpie sus contactos y los contactos del dispositivo.
- No permita a los niños cambiar las pilas sin la supervisión de una persona adulta.
- No mezcle pilas viejas y nuevas ni tampoco pilas de tipos o fabricantes diferentes.
- Retire las pilas de aquellos productos que no vayan a usarse durante un tiempo prolongado (a no ser que estos deban permanecer operativos para casos de emergencia).
- No cortocircuite las pilas.
- No cargue las pilas.
- No arroje las pilas al fuego.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.
- Nunca abra, dañe ni ingiera pilas ni tampoco las deseche en el medio ambiente. Pueden contener metales pesados tóxicos y dañinos para el medio ambiente.
- Retire y deseche de inmediato las pilas gastadas del producto.
- Evite almacenar, cargar o usar las pilas en condiciones de temperatura extrema o de presión atmosférica extremadamente baja como, por ejemplo, a grandes alturas.

3. Puesta en marcha y funcionamiento

3.1 Cambiar/sustituir las pilas

- Abra el compartimento de las pilas y retire las pilas usadas si es necesario.
- Inserte dos pilas AA nuevas con la polaridad correcta.
- Cierre de nuevo la tapa del compartimento de las pilas.

3.2 Temporizador

- Función de cuenta atrás (cuenta atrás desde un tiempo determinado hasta 0)
- Mantenga pulsado el botón S/S durante unos 2 segundos. El indicador de minutos comienza a parpadear. Gire la rueda para ajustar la duración deseada (1-59 min) y pulsa el botón S/S para confirmar.
- El indicador de segundos empieza a parpadear. Repita el proceso para los segundos.
- El intervalo de tiempo se muestra con un indicador negro de tiempo restante y dígitos en la pantalla. Al girar en el sentido de las agujas del reloj, el valor aumenta; al girar en sentido contrario a las agujas del reloj, disminuye (1 min por marca).

3.3 Cronómetro

- Función de cuenta adelante (cuenta de 0 hasta un tiempo determinado)
- Pulse brevemente el botón S/S para iniciar el recuento.
- Para detener, pulse de nuevo la tecla S/S.

3.4 Restablecer la hora / Cambiar función

- Mantenga pulsado el botón S/S durante unos 2 segundos hasta que aparezca 00:00 en la pantalla.

3.5 Modos de volumen

- Pulse la tecla Modo para ajustar el volumen deseado.
- Vibración = , Silencioso = ,
  Alarma = ,
  Vibración + Alarma = +

4. Exclusión de responsabilidad

La empresa Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía alguna por los daños que se deriven de una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la inobservancia de las instrucciones de uso o de las indicaciones de seguridad.

5. Datos técnicos

Alimentación de corriente: 2× pilas AA Mignon

NL Gebruiksaanwijzing

1. Bedieningselementen en weergaven/indicaties

1. Mode-toets (volume-modi)
2. S/S-toets (Start, Stop, Tijd resetten, Functie wijzigen)
3. Draaiknop (tijd instellen)

2. Veiligheidsinstructies

- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge ruimtes.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Probeer het product niet zelf te onderhouden of te repareren. Laat
- alle onderhoudswerkzaamheden over aan het bevoegde personeel.
- Open het product niet en gebruik het niet meer bij beschadigingen.
- Het product is bedoeld voor huishoudelijk, niet-commercieel gebruik.
- Gebruik het product uitsluitend voor het doel waarvoor het gemaakt is.
- Gebruik het product niet in de onmiddellijke nabijheid van de verwarming, andere warmtebronnen of in direct zonlicht.
- Gebruik het product niet op plaatsen waar elektronische producten niet zijn toegestaan.
- Verander niets aan het product. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.
- Voer het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoervoorschriften af.
- Gebruik het product niet buiten de in de technische gegevens vermelde vermogensgrenzen.
- Dit product dient, zoals alle elektrische producten, buiten het bereik van kinderen te worden gehouden!
- Gebruik het artikel alleen in gematigde klimatologische omstandigheden.
- Gebruik het product uitsluitend voor het doel waarvoor het gemaakt is.

Waarschuwing - batterijen

- Laat kinderen nooit zonder toezicht batterijen vervangen.
- Gebruik geen oude en nieuwe batterijen tegelijkertijd of batterijen van een verschillende soort of fabricaat.
- Verwijder batterijen uit producten die gedurende langere tijd niet worden gebruikt (behoudens indien deze voor een noodgeval bij de hand moeten blijven).
- Sluit de batterijen niet kort.
- Laad de batterijen niet op.
- Werp de batterijen niet in vuur.
- Houd de batterijen buiten het bereik van kinderen.
- Batterijen nooit openen, beschadigen, inslikken of in het milieu terecht laten komen. Zij kunnen giftige en zware metalen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu.
- Lege batterijen direct uit het product verwijderen en afvoeren.
- Vermijd opslag, opladen en gebruik bij extreme temperaturen en extreem lage luchtdruk (bijv. op grote hoogte).

3. Het product in gebruik nemen

3.1 Batterijen plaatsen/vervangen

- Open het batterijvak en verwijder indien nodig de gebruikte batterijen.
- Plaats twee nieuwe AA-batterijen met de juiste polariteit.
- Sluit het deksel van het batterijvak vervolgens weer.

3.2 Timer

- Countdown-functie (aftellen van een bepaalde tijd naar 0)
- Houd de S/S-toets ca. 2 seconden ingedrukt. De minutencijfers beginnen te knipperen. Gebruik de draaiknop om de gewenste duur (1-59 min) in te stellen en bevestig uw keuze door op de S/S-toets te drukken.
- De secondenweergave begint te knipperen. Herhaal het proces voor de seconden.
- Het tijdsbereik wordt weergegeven met een zwarte indicator voor de resterende tijd en cijfers op het display. Door met de klok mee te draaien wordt de waarde verhoogd; door tegen de klok in te draaien wordt de waarde verlaagd (1 min/streepje).

3.3 Stopwatch

- Countup-functie (tel van 0 tot een bepaalde tijd)
- Druk kort op de S/S-toets om te beginnen met tellen.
- Drukt u nogmaals op S/S-toets om te stoppen.

3.4 Tijd resetten / functie wijzigen

- Houd de S/S-toets ongeveer 2 seconden ingedrukt totdat 00:00 op het display verschijnt.

3.5 Volume-modi

- Druk op de mode-toets om de gewenste volumemodus in te stellen.
- Trillen = , Stil = ,
  Alarm = ,
  Trillen + Alarm = +

4. Uitsluiting aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co KG is niet aansprakelijk voor en verleent geen garantie op schade die het gevolg is van ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product of het niet in acht nemen van de handleiding en/of veiligheidsinstructies.

5. Technische gegevens

- Voeding: 2x AA Mignon

I Istruzioni per l'uso

1. Elementi di comando e indicatori

1. Tasto modalità (modalità volume)
2. Tasto S/S (avvio, arresto, reset del tempo, cambio della funzione)
3. Rotellina (impostazione del tempo)

2. Istruzioni di sicurezza

- Proteggere il prodotto dallo sporco, dall'umidità e dal surriscaldamento e utilizzarlo solo in ambienti asciutti.
- Non far cadere il prodotto e non esporlo a urti.
- Non effettuare interventi di manutenzione e riparazione sul prodotto di propria iniziativa. Fare eseguire
- qualsiasi intervento di manutenzione al personale tecnico specializzato.
- Non aprire il prodotto e cessarne l'utilizzo se presenta danneggiamenti.
- Il prodotto è previsto per uso privato, non commerciale.
- Utilizzare il prodotto soltanto per lo scopo previsto.
- Non collocare il prodotto nelle immediate vicinanze del riscaldamento, di fonti di calore o alla luce diretta del sole.
- Non utilizzare il prodotto in ambienti dove non è consentito l'uso di strumenti elettronici.
- Non apportare modifiche al prodotto. In tal caso decadono i diritti di garanzia.
- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio in conformità alle prescrizioni locali vigenti.
- Non utilizzare il prodotto oltre i limiti di prestazione indicati nei dati tecnici.
- Come tutte le apparecchiature elettriche, tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini!
- Utilizzare il prodotto soltanto in condizioni climatiche moderate.
- Utilizzare il prodotto soltanto per lo scopo previsto.

Attenzione - batterie

- Attenersi assolutamente alla corretta polarità (etichetta + e -) delle
- batterie e inserirle in base ad essa. La mancata osservanza della polarità corretta può causare perdite o l'esplosione delle batterie.
- Utilizzare soltanto batterie ricaricabili (o normali batterie) del tipo indicato.
- Prima di inserire le batterie pulire i contatti delle medesime e i contro contatti.
- Non consentire ai bambini di sostituire le batterie, se non sotto la sorveglianza di una persona adulta.
- Non utilizzare contemporaneamente batterie vecchie e nuove, nonché di marche e tipi diversi.
- Rimuovere le batterie dai prodotti se non utilizzati per periodi prolungati (a meno che non debbano essere disponibili per casi di emergenza).
- Non cortocircuitare le batterie.
- Non ricaricare le batterie.
- Non gettare le batterie nel fuoco.
- Custodire le batterie fuori dalla portata dei bambini.
- Non aprire, danneggiare, ingerire o disperdere le batterie nell'ambiente per nessuna ragione. Esse possono contenere metalli pesanti velenosi e nocivi per l'ambiente.
- Togliere subito le batterie esaurite dal prodotto e provvedere al loro smaltimento conforme.
- Evitare la custodia, la ricarica e l'uso del prodotto a temperature estreme e a pressioni atmosferiche estremamente basse (ad esempio ad alte quote).

3. Messa in funzione e utilizzo

3.1 Inserire/sostituire la batteria

- Aprire il vano batterie e rimuovere le batterie esaurite, se presenti.
- Inserire due nuove batterie AA seguendo la polarità indicata.
- Chiudere il coperchio del vano batterie.

3.2 Timer

- Funzione countdown (conto alla rovescia dal tempo impostato a 0)
- Tenere premuto il tasto S/S per circa 2 secondi. L'indicatore dei minuti inizia a lampeggiare. Impostare la durata desiderata (1-59 min) tramite la rotellina e confermare la scelta premendo il tasto S/S.
- L'indicatore dei secondi inizia a lampeggiare. Ripetere la procedura per i secondi.
- L'intervallo di tempo è rappresentato da un indicatore nero del tempo rimanente e dai numeri sul display. Ruotando in senso orario il valore aumenta, ruotando in senso antiorario diminuisce (1 min /segno).

3.3 Cronometro

- Funzione countup (da 0 fino al tempo impostato)
- Premere brevemente il tasto S/S per avviare il conteggio.
- Per arrestarlo, premere di nuovo il tasto S/S.

3.4 Reset del tempo / Cambio della funzione

- Tenere premuto il tasto S/S per circa 2 secondi fino a che sul display non appare 00:00.

3.5 Modalità di volume

- Premere il tasto modalità per impostare il volume desiderato.
- Vibrazione = , Silenzioso = ,
  Allarme = ,
  Vibrazione + Allarme = +

4. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co KG declina ogni responsabilità per danni dovuti al montaggio o all'utilizzo scorretto del prodotto, nonché alla mancata osservanza delle istruzioni d'uso e/o di sicurezza.

5. Dati tecnici

- Alimentazione: 2 batterie stilo AA

PL Instrukcja obsług

1. Elementy obsługowe i wskaźniki

1. Przycisk Mode (tryby głośności)
2. Przycisk S/S (start, stop, resetowanie czasu, zmiana funkcji)
3. Pokrętło (ustawianie czasu)

2. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Chroń produkt przed brudem, wilgocią i przegrzaniem. Korzystać z produktu wyłącznie w suchych pomieszczeniach.
- Nie upuszczać produktu ani nie narażać go na silne wstrząsy.
- Nie próbować samodzielnie konserwować lub naprawiać produktu. Wszelkie prace konserwacyjne
- należy powierzyć odpowiedniemu personelowi.
- Nie otwierać produktu, a w razie uszkodzeń nie kontynuować jego obsługi.
- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.
- Produktu należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Nie używać produktu w bezpośrednim sąsiedztwie grzejnika, innych źródeł ciepła lub w bezpośrednim świetle słonecznym.
- Nie używać produktu w miejscach, gdzie niedozwolone jest stosowanie urządzeń elektronicznych.
- Nie wolno w żaden sposób modyfikować produktu. Spowoduje to utratę prawa z tytułu gwarancji.
- Materiały opakowaniowe należy niezwłocznie usunąć zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji.
- Nie używać produktu poza granicami jego wydajności określonymi w danych technicznych.
- Ten produkt, podobnie jak wszystkie produkty elektryczne, nie jest przeznaczony do obsługi przez dzieci!
- Z produktu należy korzystać wyłącznie w umiarkowanych warunkach klimatycznych.
- Stosować produkt wyłącznie zgodnie z przewidzianym przeznaczeniem.

Ostrzeżenie – baterie

- Należy koniecznie przestrzegać prawidłowego ułożenia biegunów (oznaczenia + i -)
- baterii i odpowiednio włożyć baterie. W przeciwnym razie może nastąpić wyciek z baterii lub wybuch.
- Używać wyłącznie akumulatorów (lub baterii) określonego typu.
- Przed włożeniem baterii wyczyścić styki baterii i przeciwległe styki.
- Nie pozwalać dzieciom na wymienianie baterii bez nadzoru.
- Nie mieszać starych baterii z nowymi, baterii różnego typu lub różnych producentów.
- Wyjąć baterie z produktów, które nie będą używane przez dłuższy czas (chyba że są gotowe do użycia w sytuacji awaryjnej).
- Nie zwierać baterii.
- Nie ładować baterii.
- Nie wrzucać baterii do ognia.
- Przechowywać baterie w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nigdy nie otwierać, nie uszkadzać ani nie połykać baterii i nie dopuszczać, aby przedostały się do środowiska. Mogą one zawierać toksyczne i szkodliwe dla środowiska metale ciężkie.
- Zużyte baterie natychmiast wyjąć z produktu i wyrzucić.
- Unikać przechowywania, ładowania i użytkowania w ekstremalnych temperaturach i przy bardzo niskim ciśnieniu powietrza (np. na dużych wysokościach).

3. Uruchomienie i eksploatacja

3.1 Wkładanie/wymiana baterii

- Otworzyć komorę baterii i usunąć zużyte baterie.
- Włożyć dwie nowe baterie AA z zachowaniem prawidłowej biegunowości.
- Ponownie zamknąć pokrywę komory baterii.

3.2 Timer

- Funkcja odliczania czasu w dół (liczenie od określonego czasu do 0)
- Wcisnąć i przytrzymać przycisk S/S przez około 2 sekundy. Cyfry minut zaczynają migać. Za pomocą pokrętła ustawić żądany czas trwania (1-59 min) i potwierdzić wybór, naciskając przycisk S/S.
- Wskazanie sekund zaczyna migać. Powtórzyć tę czynność dla sekund.
- Zakres czasu jest wyświetlany za pomocą czarnego wskaźnika pozostałego czasu i cyfr na wyświetlaczu. Obracanie zgodnie z ruchem wskazówek zegara zwiększa wartość, obracanie przeciwnie do ruchu wskazówek zegara zmniejsza wartość (1 min / kreska).

3.3 Stoper

- Funkcja odliczania czasu w górę (liczenie od 0 do określonego czasu)
- Nacisnąć krótko przycisk S/S, aby rozpocząć odliczanie.
- Aby zatrzymać, nacisnąć ponownie przycisk S/S.

3.4 Resetowanie czasu / zmiana funkcji

- Wcisnąć i przytrzymać przycisk S/S przez około 2 sekundy, aż na wyświetlaczu pojawi się 00:00.

3.5 Tryby głośności

- Nacisnąć przycisk Mode, aby ustawić żądany tryb głośności.
- Wibracja = , Cichy = ,
  Alarm = ,
  Wibracja + Alarm = +

4. Wyłączenie odpowiedzialności z tytułu gwarancji

Hama GmbH & Co KG nie ponosi odpowiedzialności i nie udziela żadnej gwarancji z tytułu szkód wynikających z niewłaściwego montażu, instalacji, niewłaściwego użytkowania produktu ani z tytułu szkód wynikających z postępowania niezgodnie z instrukcją obsługi i/lub wskazówkami bezpieczeństwa.

5. Dane techniczne

- Zasilanie: 2 szt. baterii AA (mignon)

H Használati útmutató

1. Kezelőelemek és kijelzők

1. Üzemmódgomb (hangerő-üzemmódok)
2. S/S gomb (indítás, leállítás, idő visszaállítása, funkció váltása)
3. Forgókerék (idő beállítása)

2. Biztonsági utasítások

- Óvja a terméket szennyeződéstől, nedvességtől és túlmelegedéstől, és kizárólag száraz helyen használja.
- Ne ejtse le a terméket és ne tegye ki erős rázkódásnak.
- Ne kíséreljen meg a készüléket saját kezűleg karbantartani vagy megjavítani. Hagyja
- Bármilyen karbantartási munkát a felelős szakemberekre kell bízni.
- Ne nyissa ki a terméket, és sérülés esetén ne üzemeltesse tovább.
- A terméket privát és nem kereskedelmi, üzleti használatra tervezték.
- A terméket kizárólag az előírt célra használja.
- Ne üzemeltesse a terméket közvetlenül fűtés, más hőforrás közelében vagy közvetlen napsugárzásnál.
- Ne használja a terméket olyan helyen, ahol elektronikus készülékek használata nem megengedett.
- Ne végezzen semmilyen módosítást a terméken. Ebben az esetben minden garanciaigény megszűnik.
- Azonnal selejtezze le a csomagolóanyagot a helyileg érvényes hulladékkezelési előírások szerint.
- Ne üzemeltesse a terméket a műszaki adatokban megadott teljesítményhatárokon túl.
- A termék, mint minden elektromos készülék, nem gyermekek kezébe való!
- A terméket csak mérsékelt időjárási körülmények között használja.
- A terméket kizárólag az előírt célra használja.

Figyelmeztetés – elemek

- Ügyeljen a készülék helyes polaritására (+ és - jelölés)
- Helyezze be az elemeket ennek megfelelően. Ennek figyelmen kívül hagyása esetén az elem kifolyásának vagy felrobbanásának veszélye áll fenn.
- Kizárólag a megadott típusnak megfelelő akkumulátort (vagy elemet) használjon.
- Az elem behelyezése előtt tisztítsa meg az elemérintkezőket és az ellenérintkezőket.
- Ne engedje meg a gyermekeknek az elemcserét felügyelet nélkül.
- Ne keverje a régi és az új elemeket, valamint a különböző típusú vagy más gyártótól származó elemeket.
- Vegye ki az elemeket abból a termékből, amelyet hosszú ideig nem használ (kivéve, ha azt vészhelyzet esetére készenlétben tartja).
- Ne zárja rövidre az elemeket.
- Ne töltse fel az elemeket.
- Ne dobja tűzbe az elemeket.
- Az elemeket gyermekektől elzárt helyen tárolja.
- Az elemeket soha ne nyissa fel, rongálja meg, nyelje le vagy juttassa a környezetbe. Mérgező és környezetre káros nehézfémeket tartalmazhatnak.
- Haladéktalanul vegye ki a lemerült elemeket a termékből, majd selejtezze le őket.
- A terméket ne tárolja, ne töltse és ne használja szélsőséges hőmérsékleteken, ill. szélsőségesen alacsony légnyomáson (pl. jelentős tengerszint feletti magasságban).

3. Üzembe helyezés és használat

3.1 Elemek behelyezése/cseréje

- Nyissa ki az elemtartó rekeszt, és szükség esetén vegye ki a használt elemeket.
- Helyezzen be két új AA elemet megfelelő polaritással.
- Zárja le újra az elemtartó rekesz fedelét.

3.2 Időzítő

- Visszaszámlálás funkció (visszaszámlálás egy bizonyos időtől 0-ig)
- Nyomja meg, és tartsa nyomva az S/S gombot körülbelül 2 másodpercig. A perc kijelzett értéke villogni kezd. A forgókerékkel állítsa be a kívánt időtartamot (1-59 perc), és erősítse meg a választást az S/S gomb megnyomásával.
- A másodpercek jelzőfénye villogni kezd. Ismételje meg a folyamatot másodpercekig.
- Az időtartomány fekete hátralévő időtől és számokkal jelenik meg a kijelzőn. Az óramutató járásával megegyező irányba forgatva az érték nő, az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva pedig csökken. Az óramutató járásával megegyezően csökken (1 perc /Strich).

3.3 Stopperóra

- Számlálás funkció (0-tól egy bizonyos ideig számolás)
- A számlálás megkezdéséhez nyomja meg röviden az S/S gombot.
- A leállításhoz nyomja meg ismét az S/S gombot.

3.4 Idő visszaállítása / funkció váltása

- Tartsa nyomva az S/S gombot körülbelül 2 másodpercig, amíg a 00:00 meg nem jelenik a kijelzőn.

3.5 Hangerő módok

- Nyomja meg a MODE gombot a kívánt hangerő-üzemmód beállításához.
- Rezgés = , Csendes = ,
  Riasztás = ,
  Rezgés + Riasztás = +

4. Szavatosság kizárása

A Hama GmbH &

Varování – baterie

- Baterie nikdy neotvírejte, nepoškozujte, nepolykejte a nevystavujte do přírody. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy. Škodící životnímu prostředí.
- Vybité baterie neprodleně odstraňte z produktu a zlikvidujte je.
- Zabraňte skladování, nabíjení a používání při extrémních teplotách a při extrémně nízkém tlaku vzduchu (jako např. ve velkých výškách).

3. Uvedení do provozu a provoz

3.1 Vložení/výměna baterií

- Otevřete přihrádku na baterie a příp. vyndejte vybité baterie.
- Vložte dvě nové baterie typu AA a dbejte na správnou polaritu.
- Poté uzavřete kryt přihrádky na baterie.

3.2 Časovač

- Funkce Countdown (odpočítávání od určitého času do 0)
- Stiskněte a podržte tlačítko S/S přibližně 2 sekundy. Zobrazení minut začne blikat. Otočným voličem nastavte požadovanou dobu trvání (1–59 min.) a výběr potvrďte stisknutím tlačítka S/S.
- Ukazatel sekund začne blikat. Opakujte postup pro sekundy.
- Časový rozsah se zobrazuje pomocí černého indikátoru zbývajícího času a číslic na displeji. Otáčením ve směru hodinových ručiček se hodnota zvyšuje, otáčením proti směru hodinových ručiček se snižuje (1 min./čárka).

3.3 Stopky

- Funkce Countup (počítání od 0 až do určitého času)
- Krátce stiskněte tlačítko S/S, abyste zahájili počítání.
- Pro zastavení stiskněte znovu tlačítko S/S.

3.4 Resetovat čas / Přepnout funkci

- Stiskněte a podržte tlačítko S/S přibližně 2 sekundy, dokud se na displeji nezobrazí 00:00.

3.5 Režimy hlasitosti

- Stiskněte tlačítko Režim a nastavte požadovaný režim hlasitosti.
- Vibrace = , Tichý =
  Budík = ,
  Vibrace + budík = +

4. Vyloučení záruky

Společnost Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží a neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

5. Technické údaje

- Zdroj napájení: 2x AA Mignon

SK Návod na použitie

1. Ovládacie prvky a ukazovatele

1. Tlačidlo režimu (režimy hlasitosti)
2. Tlačidlo S/S (Start, stop, resetovanie času, prepnutie funkcie)
3. Otočné koliesko (nastavenie času)

2. Bezpečnostné upozornenia

- Výrobok chráňte pred znečistením, vlhkosťou a prehriatím. Používajte ho iba v suchých priestoroch.
- Výrobok chráňte pred pádmi a nevystavujte ho silným otrasom.
- Nesnažte sa sami robiť na výrobku údržbu alebo opravy. Akékoľvek údržbárske práce
- zverte do rúk zodpovedného odborného personálu.
- Výrobok neotvárajte a v prípade poškodenia ho ďalej nepoužívajte.
- Výrobok je určený na súkromné, nekomerčné domáce používanie.
- Výrobok používajte iba na účel, pre ktorý je určený.
- Výrobok nepoužívajte v bezprostrednej blízkosti ohrievača, iných tepelných zdrojov alebo na priamom slnečnom žiarení.
- Výrobok nepoužívajte na miestach, kde je používanie elektronických zariadení zakázané.
- Na výrobku nevykonávajte žiadne zmeny. V dôsledku toho stratíte akékoľvek nároky na záruku.
- Obalový materiál hneď zlikvidujte podľa platných miestnych predpisov o likvidácii.
- Výrobok nepoužívajte mimo výkonnostných limitov uvedených v technických údajoch.
- Tento výrobok nepatrí do rúk detom, rovnako ako všetky elektrické výrobky!
- Výrobok používajte len v miernych klimatických podmienkach.
- Výrobok používajte výhradne na stanovený účel.

Výstraha – batérie

- Bezpodmienečne dbajte na správnu polaritu (označenie + a -)
- batérií a tieto vložte správnym spôsobom. Pri nesprávnej polarite hrozí nebezpečenstvo vytečenia batérií alebo explózie.
- Používajte výhradne nabíjacie batérie (alebo batérie) zodpovedajúce uvedenému typu.
- Pred vložením batérií vyčistite kontakty batérie a protiľahlé kontakty.
- Deti smú vymieňať batérie iba pod dohľadom dospelej osoby.
- Nekombinujte staré a nové batérie, ani batérie rôznych typov alebo výrobcov.
- Vyberte batérie z výrobkov, ktoré sa dlhší čas nebudú používať (pokiaľ nemajú byť pripravené na núdzové prípady).
- Batérie neskratujte.
- Nenabíjateľné batérie nenabíjajte.
- Batérie nevhadzujte do ohňa.
- Batérie uchovávajte mimo dosahu detí.
- Batérie nikdy neotvárajte, zabráňte ich poškodeniu, prehltnutiu alebo uniknutiu do životného prostredia. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy, škodlivé pre životné prostredie.
- Vybité batérie bezodkladne vymeňte a zlikvidujte podľa platných predpisov.
- Zabráňte skladovaniu, nabíjaniu a používaniu pri extrémnych teplotách a extrémne nízkom tlaku vzduchu (ako napr. vo vysokých nadmorských výškach).

3. Uvedenie do používania a používanie

3.1 Vloženie/výmena batérií

- Otvorte priehradku na batérie a vyberte opotrebované batérie.
- Vložte dve nové batérie typu AA pri správnej polarite.
- Potom kryt priehradky na batérie znovu zatvorte.

3.2 Časovač

- Funkcia odpočítavania (odpočítavanie od určitého času do 0)
- Stlačte a podržte tlačidlo S/S na približne 2 sekundy. Začne blikať zobrazenie minút. Pomocou otočného kolieska nastavte požadované trvanie (1 až 59 minút) a výber potvrďte stlačením tlačidla S/S.
- Ukazovateľ sekúnd začne blikať. Rovnaký proces zopakujte aj v prípade nastavenia sekúnd.
- Časový rozsah sa zobrazuje čiernym indikátorom zostávajúceho času a číslami na displeji. Otáčaním v smere hodinových ručičiek sa hodnota zvýši, otáčaním proti smeru hodinových ručičiek sa hodnota zníži (1 min/čiarka).

3.3 Stopky

- Funkcia pripočítavania (počítanie od 0 do určitého času)
- Krátkym stlačením tlačidla S/S spustíte počítanie.
- Na zastavenie znova stlačte tlačidlo S/S.

3.4 Resetovať čas/prepnúť funkciu

- Stlačte a podržte tlačidlo S/S stlačené približne 2 sekundy, kým sa na displeji nezobrazí 00:00.

3.5 Režimy hlasitosti

- Pre nastavenie požadovaného režimu hlasitosti stlačte tlačidlo Mode.
- Vibrácie = , tiché = ,
  alarm = ,
  vibrácie + alarm = +

4. Vylúčenie zodpovednosti

Hama GmbH & Co KG nepreberá žiadnu zodpovednosť a neposkytuje záruky za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na obsluhu a/alebo bezpečnostných upozornení.

5. Technické údaje

Napájací zdroj: 2x AA Mignon

P Manual de instruções

1. Elementos de comando e indicações

1. Botão Mode (modos de volume de som)
2. Botão S/S (arranque, paragem, repor o tempo, mudar a função)
3. Roda (definir a hora)

2. Instruções de segurança

- Proteja o produto da sujidade, da humidade e do sobreaquecimento, e utilize-o apenas em ambientes secos.
- Nunca deixe cair o produto, nem o submeta a choques fortes.
- Não tente efetuar a manutenção ou reparação do produto por iniciativa própria. Qualquer trabalho de manutenção deve ser executado por técnicos especializados.
- Nunca abra o produto, nem o utilize caso esteja danificado.
- O produto está previsto apenas para utilização privada e não comercial.
- Utilize o produto exclusivamente para o fim a que se destina.
- Nunca utilize o produto diretamente ao pé de aquecimentos ou de outras fontes de calor, nem o exponha à incidência direta dos raios de sol.
- Nunca utilize o produto em áreas em que não sejam permitidos dispositivos eletrónicos.
- Nunca proceda a alterações no produto. Se o fizer, a garantia deixará de ser válida.
- Elimine imediatamente o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.
- Nunca utilize o produto fora dos limites de desempenho indicados nos dados técnicos.
- Tal como qualquer outro dispositivo elétrico, este produto não pode ser manuseado por crianças!
- Utilize o produto sempre só em condições climáticas moderadas.
- Utilize o produto apenas para a finalidade a que se destina.

Aviso – Pilhas

- Tenha em atenção a polaridade correta das pilhas (inscrições + e -) e coloque-as corretamente.
- A não observância da polaridade correta poderá provocar o derrame das pilhas ou a sua explosão.
- Utilize exclusivamente baterias (ou pilhas) que correspondam ao tipo indicado.
- Antes de colocar as pilhas, limpe os contactos das pilhas e os contactos do compartimento.
- Não deixe crianças substituírem as pilhas sem vigilância.
- Não utilize pilhas de diferentes tipos ou fabricantes, nem misture pilhas novas e usadas.
- Retire as pilhas do produto se não o for utilizar durante um período prolongado (a não ser que este tenha de ser mantido pronto a funcionar para situações de emergência).
- Não curto-circuite as pilhas.
- Não recarregue as pilhas.
- Não deite as pilhas no fogo.
- Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças.
- Nunca abra, danifique, ingira ou elimine as pilhas no ambiente. Estas podem conter metais pesados tóxicos e prejudiciais para o ambiente.
- Retire imediatamente pilhas gastas do produto e elimine-as adequadamente.
- Evite um armazenamento, um carregamento e uma utilização em condições de temperaturas extremas e de pressão atmosférica extremamente baixa (como, por exemplo, a grandes altitudes).

3. Colocação em funcionamento e operação

3.1 Inserir/trocar as pilhas

- Abra o compartimento das pilhas e remova, se necessário, as pilhas usadas.
- Introduza duas pilhas AA novas com a polaridade correta.
- Volte a fechar a tampa do compartimento das pilhas.

3.2 Temporizador

- Função de contagem decrescente (contar a partir de uma determinada hora até 0)
- Prima e mantenha premido o botão S/S durante cerca de 2 segundos. A indicação dos minutos começa a piscar. Utilize a roda para definir a duração pretendida (1-59 min) e confirme a seleção premindo o botão S/S.
- A indicação dos segundos começa a piscar. Repita o procedimento para os segundos.
- O intervalo de tempo é representado com uma indicação do tempo restante a preto e dígitos no ecrã. Rodando para a direita, o valor aumenta, rodando para a esquerda, o valor diminui (1 min/traço).

3.3 Cronómetro

- Função de contagem crescente (contar do 0 até uma determinada hora)
- Prima brevemente o botão S/S, para iniciar a contagem.
- Para parar, prima novamente o botão S/S.

3.4 Repor o tempo/mudar a função

- Prima e mantenha premido o botão S/S (2) durante aprox. 2 segundos, até aparecer 00:00 no ecrã.

3.5 Modos de volume de som

- Prima o botão Mode, para definir o modo de volume de som pretendido.
- Vibração = , Sem som = ,
  Alarme = ,
  Vibração + Alarme = +

4. Exclusão de responsabilidade

A Hama GmbH & Co KG declina toda e qualquer responsabilidade ou garantia por danos decorrentes da instalação, da montagem ou do manuseamento incorretos do produto e/ou do incumprimento do manual de instruções e/ou das indicações de segurança.

5. Dados técnicos

- Alimentação de energia: 2x AA Mignon

S Bruksanvisning

1. Manöverelement och indikeringar

1. Lägesknapp (volyminställningar)
2. S/S-knapp (start, stopp, återställ tid, byt funktion)
3. Vridreglage (ställ in tid)

2. Säkerhetsinformation

- Skydda produkten mot smuts, fukt och överhettning och använd den bara i torra utrymmen.
- Tappa inte produkten och utsätt den inte för kraftiga vibrationer.
- Försök inte serva eller reparera produkten själv. Låt
- allt underhållsarbete utföras av ansvarig yrkesperson.
- Öppna inte produkten och fortsätt inte att använda den om den är skadad.
- Produkten är avsedd för privat hemmabruk, inte för yrkesmässig användning.
- Använd bara produkten till det som den är avsedd för.
- Använd inte produkten i omedelbar närhet av värmeelement, andra värmekällor eller i direkt solsken.
- Använd inte produkten inom områden där elektroniska apparater inte är tillåtna.
- Gör inga förändringar på produkten. Då förlorar du alla garantianspråk.
- Återvinn förpackningsmaterialet direkt enligt de lokala återvinningsbestämmelserna.
- Använd inte produkten utöver de kapacitetsgränser som anges i tekniska data.
- Precis som alla elektriska apparater ska även denna förvaras utom räckhåll för barn!
- Använd endast produkten under normala väderförhållanden.
- Använd bara produkten till det som den är avsedd för.

Varning – batterier

- Beakta korrekt polaritet (märkning + och -) för
- batterierna och se i dem enligt anvisningarna. Annars finns det risk för att batterierna läcker eller exploderar.
- Använd enbart batterier som motsvarar den angivna typen.
- Rengör batterikontakterna och motkontakterna innan batterierna läggs i.
- Låt inte barn byta batterier utan uppsikt.

Varning – batterier

- Blanda inte gamla och nya batterier, inte heller olika sorters batterier eller batterier från olika tillverkare.
- Ta ur batterierna om produkten inte ska användas under en längre tid (såvida den inte ska stå redo för ett nödläge).
- Kortslut inte batterierna.
- Ladda inte batterierna.
- Kasta inte batterier i öppen eld.
- Förvara batterier utom räckhåll för barn.
- Öppna, skada eller svälj aldrig batterier och släng dem inte i naturen. De kan innehålla giftiga tungmetaller som är skadliga för miljön.
- Förbrukade batterier ska tas ut ur produkten direkt och omhändertas.
- Undvik att förvara, ladda och använda produkten vid onormala temperaturer och mycket lågt lufttryck (t.ex. på hög höjd).

3. Första start och användning

3.1 Sätta i/byta batterier

- Öppna batterifacket och ta eventuellt bort de använda batterierna.
- Sätt i två nya AA-batterier med polerna vända åt rätt håll.
- Stäng locket till batterifacket igen.

3.2 Timer

- Nedräkningsfunktion (nedräkning från en viss tid till 0)
- Håll S/S-knappen intryckt i cirka 2 sekunder. Minutvisningen börjar blinka. Vrid vridreglaget för att ställa in önskad tid (1–59 min) och bekräfta valet genom att trycka på S/S-knappen.
- Sekundvisningen börjar blinka. Upprepa processen för sekunderna.
- Tidsintervallet visas som en svart indikator för återstående tid och med siffror på displayen. Genom att vrida medurs ökar värdet, och genom att vrida moturs minskar det (1 min/streck).

3.3 Stoppur

- Countup-funktion (räkna från 0 till en viss tid)
- Tryck kort på S/S-knappen för att starta nedräkningen.
- Tryck på S/S-knappen igen för att stoppa.

3.4 Återställ tid/byt funktion

- Tryck och håll S/S-knappen intryckt i ca 2 sekunder tills 00:00 visas på displayen.

3.5 Volymlägen

- Tryck på Mode-knappen för att ställa in önskat volymläge.
- Vibration = , Tyst = ,
  Larm = ,
  Vibration + larm = +

4. Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på felaktig installation, montering och felaktig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetsinformationen inte följs.

5. Tekniska data

Strömförsörjning: 2x AA Mignon

RUS Руководство по эксплуатации

1. Элементы управления и индикаторы

1. Кнопка переключения режимов (режимы громкости)
2. Кнопка S/S (старт, стоп, сброс времени, переключение функции)
3. Поворотный переключатель (для установки времени)

2. Указания по технике безопасности

- Защищайте изделие от загрязнения, влаги и перегрева, используйте его только в сухих помещениях.
- Избегайте падения изделия и не подвергайте его сильным сотрясениям.
- Не пытайтесь самостоятельно выполнять техническое обслуживание или ремонт изделия. Все работы по техническому обслуживанию следует поручать только квалифицированному персоналу.
- Не вскрывайте изделие и не используйте его при наличии повреждений.
- Изделие предназначено для домашнего, некоммерческого применения.
- Используйте изделие исключительно в предусмотренных целях.
- Не используйте изделие в непосредственной близости от систем отопления, других источников тепла или под прямыми солнечными лучами.
- Не применяйте изделие в зонах, где использование электронных устройств запрещено.
- Не вносите в изделие конструктивные изменения. В результате этого любые гарантийные обязательства теряют свою силу.
- Сразу утилизируйте упаковочный материал согласно действующим местным предписаниям по утилизации.
- При использовании изделия не допускайте превышения предела мощности, указанного в технических характеристиках.
- Данное изделие, как и все электрические приборы, следует беречь от детей!
- Используйте изделие только при приемлемых климатических условиях.
- Используйте изделие исключительно в предусмотренных целях.

Предупреждение — батарейки

- Обязательно соблюдайте правильную полярность (обозначения «+» и «-»)
- батареек и вставляйте их соответствующим образом. Несоблюдение полярности может стать причиной взрыва батареек.
- Разрешается применять аккумуляторы (или батареи) только указанного типа.
- Перед установкой батареек почистите контакты.
- Детям запрещается заменять батарейки без присмотра взрослых.
- Не используйте различные типы или новые и старые батарейки вместе.
- В случае большого перерыва в эксплуатации удалите батарейки из устройства (кроме случаев, когда изделие применяется в качестве аварийного).
- Не допускайте короткого замыкания батареек.
- Не заряжайте батарейки.
- Не бросайте батареи в огонь.
- Храните батарейки в безопасном месте и не давайте их детям.
- Не открывайте, не разбирайте, не глотайте и не утилизируйте батарейки с бытовым мусором. В батарейках могут содержаться вредные тяжелые металлы.
- Использованные батарейки немедленно вынимайте из прибора и утилизируйте.
- Не храните, не заряжайте и не используйте устройство при очень низких и очень высоких температурах и очень низком атмосферном давлении (например, на больших высотах).

3.3 Секундомер

- Функция прямого отсчета (от нуля до определенного времени)
- Краткое нажатие кнопки S/S начнет отсчёт.
- Чтобы его остановить, нажмите кнопку S/S еще раз.

3.4 Сброс времени /переключение функции

- Нажмите и удерживайте кнопку S/S примерно 2 секунды, пока на дисплее не появится „00:00“.

3.5 Режимы громкости

- Нажмите кнопку переключения режимов, чтобы установить желаемый режим громкости.
- Вибрация = , Без звука = ,
  Будильник =
  Вибрация + Будильник = +

4. Освобождение от ответственности

Компания Hama GmbH & Co. KG не несет ответственности за повреждения, возникшие в результате ненадлежащей установки, монтажа и ненадлежащего использования изделия или несоблюдения требований руководства по эксплуатации и/или указаний по технике безопасности.

5. Технические характеристики

Электропитание: 2 батарейки типа AA

BG Работна инструкция

1. Индикации и елементи за управление

1. Бутон за режим (режими на силата на звука)
2. Бутон S/S (стартиране, спиране, нулиране на времето, промяна на функцията)
3. Въртящ се превключвател (настройка на времето)

2. Указания за безопасност

- Пазете продукта от замърсяване, влага и прегряване и го използвайте само в сухи помещения.
- Не позволявайте на продукта да пада и не го излагайте на силни вибрации.
- Не се опитвайте сами да обслужвате или ремонтирате продукта. Оставете това на мен
- всяка работа по поддръжката да се възлага на оторвоения специализиран персонал.
- Не отваряйте продукта и при повреда не продължавайте да го използвате.
- Продуктът е предвиден за лична, нестопанска битова употреба.
- Използвайте продукта само за предвидената цел.
- Не използвайте продукта в непосредствена близост до отоплителни уреди, други източници на топлина или на директна слънчева светлина.
- Не използвайте продукта в зони, в които не са разрешени електронни уреди.
- Не извършвайте промени по продукта. Така ще загубите право на всякакви гаранционни претенции.
- Изхвърлете опаковъчния материал веднага съгласно валидните местни разпоредби за изхвърляне на отпадъци.
- Не използвайте продукта извън неговите граници на мощността, посочени в техническите данни.
- Подобно на всички електрически продукти, този продукт не бива да попада в ръцете на деца!
- Използвайте продукта само при умерени климатични условия.
- Използвайте продукта само за предвидената цел.

Предупреждение – Батери

- Преди поставяне на батериите почистете контактите на батериите и насрещните контакти.
- Не разрешавайте на деца да сменят батерии без надзор.
- Не смесвайте стари и нови батерии, както и батерии от различен тип или производител.
- Отстранявайте батериите от продукти, които няма да се използват за по-дълго време (освен ако те не се държат в готовност за спешен случай).
- Не свързвайте батериите накъсо.
- Не зареждайте батериите.
- Не хвърляйте батериите в огън.
- Съхранявайте батериите, недостъпни за деца.
- Батериите никога не бива да бъдат отваряни, повреждани, гълтани или изхвърляни в природата. Те могат да съдържат тежки метали, които са отровни или опасни за околната среда.
- Извадете от продукта и незабавно изхвърлете изхабените батерии.
- Избягвайте съхранение, зареждане и използване при екстремни температури и изключително ниско атмосферно налягане (като например на големи височини).

3. Въвеждане в експлоатация и работа

3.1 Поставяне/смяна на батериите

- Отворете отделението за батериите и евентуално отстранете изхабените батерии.
- Поставете две нови батерии AA с правилна полярност.
- Затворете отново капака на отделението за батерии.

3.2 Таймер

- Функция за нисходящо броене (отброяване назад от определено време до 0)
- Натиснете и задръжте бутона S/S за около 2 секунди. Индикацията за минутите започва да мига. Използвайте въртящия се превключвател, за да зададете желаната продължителност (1 – 59 мин) и потвърдете избора си, като натиснете бутона S/S.
- Индикаторът за секунди започва да мига. Повторете процедурата за секундите.
- Времевият диапазон се показва с черен индикатор за оставащото време и цифри на дисплея. Завъртането по посока на часовниковата стрелка увеличава стойността, а завъртането в обратна посока на часовниковата стрелка намалява стойността. По посока на часовниковата стрелка стойността се намалява (1 мин/отсечка).

3.3 Хронометър

- Функция за възходящо броене (броене от 0 до определено време)
- Натиснете за кратко бутона S/S, за да започнете броенето.
- За да спрете, натиснете отново бутона S/S.

3.4 Нулиране на времето/смяна на функцията

- Натиснете и задръжте бутона S/S за около 2 секунди, докато на дисплея се появи 00:00.

3.5 Режими на силата на звука

- Натиснете бутона „Mode“ (Режим), за да зададете желания режим на звука.
- Вибрация = , Без звук = ,
  Аларма = ,
  Вибрация + Аларма = +

4. Изключване на отговорност

Hama GmbH & Co KG не поема отговорност и не дава гаранции за щети, възникнали в резултат на неправилно инсталиране, сглобяване и неправилна употреба на продукта или неспазване на инструкциите за експлоатация и/или инструкциите за безопасност.

5. Технически данни

Електрозахранване: 2x AA Mignon

GR Οδηγίες χρήσης

1. Στοιχεία χειρισμού και ενδείξεις

1. Πλήκτρο επιλογής λειτουργίας (λειτουργίες έντασης ήχου)
2. Κουμπί S/S (εκκίνηση, διακοπή, επαναφορά ώρας, αλλαγή λειτουργίας)
3. Περιστροφικός επιλογέας (ρύθμιση ώρας)

2. Προειδοποιήσεις ασφαλείας

- Προστατεύετε το προϊόν από βρομιές, υγρασία και υπερθέρμανση και χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε στεγνούς χώρους.
- Μην αφήνετε το προϊόν να πέφτει και μην το εκθέτετε σε ισχυρούς κραδασμούς.
- Μην επιχειρήσετε να προβείτε μόνοι σας σε εργασίες συντήρησης ή επισκευής στο προϊόν. Αφήστε
- κάθε εργασία συντήρησης στο αρμόδιο εξειδικευμένο προσωπικό.
- Μην ανοίγετε το προϊόν και μη συνεχίζετε να το χρησιμοποιείτε, αν έχουν προκληθεί ζημιές.
- Το προϊόν προβλέπεται για ιδιωτική, μη επαγγελματική και οικιακή χρήση.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά και μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό χρήσης του.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε θερμαντικά σώματα, άλλες πηγές θέρμανσης ή στην άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περιοχές όπου δεν επιτρέπονται ηλεκτρονικές συσκευές.
- Μην προβαίνετε σε τροποποιήσεις του προϊόντος. Κατ' αυτόν τον τρόπο, παύει να ισχύει η εγγύηση.
- Απορρίπτετε τα υλικά συσκευασίας αμέσως, σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς για την απόρριψη.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εκτός των ορίων απόδοσής του που αναφέρονται στα τεχνικά στοιχεία.
- Το συγκεκριμένο προϊόν, όπως και όλα τα ηλεκτρικά προϊόντα, πρέπει να φυλάσσεται μακριά από τα παιδιά!
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε ήπιες κλιματικές συνθήκες.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά και μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό χρήσης του.

Προειδοποίηση – μπαταρίες

- Είναι σημαντικό να τηρείτε τη σωστή πολικότητα (σήμανση + και -) των
- μπαταριών και να τις τοποθετείτε ανάλογα. Η μη τήρηση μπορεί να οδηγήσει σε διαρροή του υγρού ή σε έκρηξη των μπαταριών.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά συσσωρευτές (ή μπαταρίες) του προβλεπόμενου τύπου.
- Πριν την τοποθέτηση των μπαταριών καθαρίστε τις επαφές των μπαταριών και τις επαφές του προϊόντος.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να αλλάζουν μπαταρίες χωρίς επίβλεψη.
- Μην μπερδεύετε παλιές και καινούριες μπαταρίες, καθώς και μπαταρίες διαφορετικού τύπου και κατασκευαστή.
- Αφαιρέστε τις μπαταρίες από προϊόντα που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα (εκτός αν θέλετε να τα χρησιμοποιήσετε σε περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης).
- Μη βραχυκυκλώνετε τις μπαταρίες.
- Μη φορτίζετε τις απλές μπαταρίες.
- Μην πετάτε τις μπαταρίες στην φωτιά.
- Φυλάξτε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά.
- Οι μπαταρίες δεν πρέπει να ανοίγονται, να καταστρέφονται, να κατπίνονται ή να καταλήγουν στο περιβάλλον. Μπορεί να περιέχουν δηλητηριώδη και βλαβερά για το περιβάλλον βαρέα μέταλλα.
- Αφαιρέστε και απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες αμέσως από το προϊόν.
- Αποφύγετε την αποθήκευση, τη φόρτιση και τη χρήση σε ακραίες θερμοκρασίες και σε εξαιρετικά χαμηλή πίεση αέρα (όπως σε μεγάλα υψόμετρα).
- Κλείστε ξανά το κάλυμμα της θήκης μπαταριών.

3.2 Χρονόμετρο

- Λειτουργία αντίστροφης μέτρησης (αντίστροφη μέτρηση από μια καθορισμένη ώρα μέχρι το 0)
- Πατήστε και κρατήστε το κουμπί S/S για περίπου 2 δευτερόλεπτα. Η ένδειξη των λεπτών αναβοσβήνει. Χρησιμοποιήστε τον επιλογέα για να ρυθμίσετε την επιθυμητή διάρκεια (1-59 λεπτά) και επιβεβαιώστε την επιλογή σας πατώντας το κουμπί S/S.
- Η ένδειξη δευτερολέπτων αρχίζει να αναβοσβήνει. Επαναλάβετε τη διαδικασία για τα δευτερόλεπτα.
- Το χρονικό εύρος εμφανίζεται με μια μαύρη ένδειξη υπολειπόμενου χρόνου και ψηφία στην οθόνη. Η δεξιόστροφη περιστροφή αυξάνει την τιμή, ενώ η αριστερόστροφη περιστροφή μειώνει την τιμή. Μειώνεται διεξόστροφα (1 λεπτό/ταψί).

3.3 Χρονόμετρο

- Λειτουργία μέτρησης (μέτρηση από 0 έως καθορισμένο χρόνο)
- Πατήστε σύντομο το κουμπί S/S για να ξεκινήσει το μέτρημα.
- Για να σταματήσετε, πατήστε ξανά το κουμπί S/S.

3.4 Επαναφορά ώρας/εναλλαγή λειτουργίας

- Κρατήστε πατημένο το κουμπί S/S για περίπου 2 δευτερόλεπτα μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη η ένδειξη 00:00.

3.5 Λειτουργίες έντασης ήχου

- Πατήστε το κουμπί Mode (Λειτουργία) για να ρυθμίσετε την επιθυμητή λειτουργία έντασης ήχου.
- Δόνηση = , Αθόρυβη = ,
  Ξυπνητήρι =
  Δόνηση + Ξυπνητήρι = +

4. Αποποίηση ευθύνης

Η Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές που προκύπτουν από ακατάλληλη εγκατάσταση, συναρμολόγηση και χρήση του προϊόντος ή μη τήρηση των οδηγιών λειτουργίας και/ή των οδηγιών ασφαλείας.

5. Τεχνικά χαρακτηριστικά

- Παροχή ρεύματος: 2x Μπαταρίες AA τύπου Mignon

TR Kullanma kılavuzu

1. Kumanda elemanları ve göstergeler

1. Mod düğmesi (ses modları)
2. S/S düğmesi (başlat, durdur, zamanı sıfırla, fonksiyonu değiştir)
3. Döner kadran (zaman ayarı)

2. Güvenlik bilgileri

- Ürünü kir, nem ve aşırı ısınmaya karşı koruyun ve sadece kuru ortamlarda kullanın.
- Ürünü düşürmeyin ve sert darbelere maruz bırakmayın.
- Ürünün bakımını veya onarımını kendiniz yapmaya çalışmayın. Tüm bakım işlerini
- ilgili uzmanlara bırakın.
- Ürünü açmayın ve hasar görmesi durumunda çalıştırmaya devam etmeyin.
- Ürün, ticari olmayan özel ev kullanımı için öngörülmüştür.
- Ürünü sadece öngörülen amaç için kullanın.
- Ürünü ısıtıcının, diğer ısı kaynaklarının hemen yakınında veya doğrudan güneş ışığında çalıştırmayın.
- Ürünü elektronik cihazların kullanılmasına izin verilmeyen alanlarda kullanmayın.
- Üründe herhangi bir değişiklik yapmayın. Aksi takdirde garanti hakkınızı kaybedersiniz.
- Ambalaj malzemesini derhal yerel imha yönetmeliklerine göre imha edin.
- Ürünü, teknik verilerde belirtilen performans sınırlarının dışında çalıştırmayın.
- Bu ürün, tüm elektrikli ürünler gibi, çocukların eline geçmemelidir!
- Ürünü sadece ılıman iklim koşullarında kullanın.
- Ürünü sadece öngörülen amaç için kullanın.

Uyarı - Piller

- Polaritenin doğru olmasına (artı ve eksi işaretlerinin) kesinlikle dikkat edin.
- Pilleri takın ve uygun şekilde yerleştirin. Dikkat edilmediğinde pil akabilir veya patlayabilir.
- Sadece belirtilen tipte aküler (ya da piller) kullanın.
- Pilleri yerleştirmeden önce pil kontaklarını ve karşı kontakları temizleyin.
- Çocukların denetim altında olmadan pil değiştirmelerine izin vermeyin.
- Eski ve yeni pillerle farklı tip ve üreticilere ait pilleri birlikte kullanmayın.
- Uzun süre kullanılmayacak ürünlerden pilleri çıkarın (acil bir durum için bekletildiklerinde bu durum geçerli değildir).
- Pillere kısa devre yapmayın.
- Pilleri şarj etmeyin.
- Pilleri ateşe atmayın.
- Pilleri çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.
- Pilleri hiçbir zaman açmayın, zarar vermeyin, yutmayın veya çevreye karışmalarına izin vermeyin. Pillerde zehirli ve çevre sağlığına zararlı ağır metaller mevcut olabilir.
- Bitmiş pilleri derhal üründen çıkartın ve atık toplamaya verin.
- Aşırı sıcaklıklarda ve çok düşük hava basıncında (örn. aşırı yüksekliklerde) depolama, şarj ve kullanımdan kaçının.

3. Işletime alma ve çalıştırma

3.1 Pilleri takın/değiştirin

- Pil bölmesini açın ve gerekirse kullanılan pilleri çıkarın.
- İki adet yeni AA pilleri doğru kutuplarına göre takın.
- Pil bölmesi kapağını tekrar kapatın.

3.2 Zamanlayıcı

- Geri sayma fonksiyonu (belirli bir zamandan 0'a kadar sayar)
- S/S düğmesine yaklaşık 2 saniye basılı tutun. Dakika göstergesi yanıp sönmeye başlıyor. İstediğiniz süreyi (1-59 dk) ayarlamak için döner kadranı kullanın ve S/S düğmesine basarak seçimi onaylayın.
- Saniye göstergesi yanıp sönmeye başlar. Aynı işlemi saniyeler boyunca tekrarlayın.
- Kalan süre aralığı, ekranda siyah bir kalan süre göstergesi ve rakamlarla gösterilir. Saat yönünde çevirmek değeri artırır, saat yönünün tersine çevirmek ise azaltır.(1 dk/şaret)

3.3 Kronometre

- Yukan sayma fonksiyonu (0'dan belirli bir zamana kadar sayar)
- Saymaya başlamak için S/S düğmesine kısa süre basın.
- Durdurmak için S/S düğmesine tekrar basın.

3.4 Zamanı sıfırla / Fonksiyonu değiştir

- Ekranda 00:00 görünene kadar S/S düğmesini yaklaşık 2 saniye basılı tutun.

3.5 Ses modları

- İstediğiniz ses seviyesini ayarlamak için Mod düğmesine basın.
- Titreşim = , Sessiz = ,
  Alarm = ,
  Titreşim + Alarm = +

4. Sorumluluktan muafiyet

Hama GmbH & Co KG, ürünün yanlış kurulumu, yanlış montajı ve yanlış kullanımı ile kullanım talimatlarına ve/veya güvenlik talimatlarına uyulmamasından kaynaklanan hasarlar için hiçbir sorumluluk veya garanti üstlenmez.

5. Teknik veriler

- Akım beslemesi: 2 adet AA pil (Mignon)

FIN Käyttöohje

1. Käyttöelementit ja näytöt

1. Mode-painike (äänenvoimakkuustilat)
2. S/S-painike (käynnistys, pysäytys, ajan nollaus, toiminnon vaihto)
3. Kiertosäädin (ajan asettaminen)

2. Turvallisuusohjeet

- Suojaa tuotetta likalta, kosteudelta ja ylikuumenemiselta ja käytä sitä vain kuivissa tiloissa.
- Älä anna laitteen pudota äläkä altista sitä voimakkaalle tärinälle.
- Älä yritä huoltaa tai korjata tuotetta itse. Jättäkää se
- kaikki huoltotyöt vastuullisen erikoishenkilöstön tehtäväksi.
- Älä avaa tuotetta äläkä jatka sen käyttöä, jos se on vaurioitunut.
- Tuote on tarkoitettu yksityiseen, ei-kaupalliseen kotikäyttöön.
- Käytä tuotetta ainoastaan ohjeiden mukaisesti tarkoituksiin.
- Älä käytä tuotetta lämmityslaitteiden ja muiden lämmönlähteiden välittömässä läheisyydessä tai suorassa auringonsäteilyssä.
- Älä käytä tuotetta alueilla, joilla elektroniikkalaitteet eivät ole sallittuja.
- Älä tee mitään muutoksia tuotteeseen. Muutosten tekeminen johtaa kaikkien takuiden raukeamiseen.
- Hävitä pakkausmateriaalit heti paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.
- Älä käytä tuotetta sen teknisissä tiedoissa ilmoitettujen suorituskykyrajojen ulkopuolella.
- Pidä tämä tuote kaikkien muiden sähkölaitteiden tavoin poissa lasten ulottuvilta!
- Käytä tuotetta vain kohtalaisissa ilmasto-olosuhteissa.
- Käytä tuotetta ainoastaan ohjeiden mukaiseen tarkoituksiin.

Varoitus paristoista

- Varmista, että olet asettanut oikein päin (merkinnät + ja -)
- Aseta paristot paikalleen vastaavasti. Jos tätä ohjetta ei noudateta, paristot voivat vuotaa tai räjähtää.
- Käytä ainoastaan akkuja (tai paristoja), jotka vastaav